

**Certificat d'examen de type
n° F-04-C-050 du 31 mars 2004**

**Organisme désigné par
le ministère chargé de l'industrie
par arrêté du 22 août 2001**

DDC/22/D100328-D2

**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
destiné à être intégré dans une partie DTQM/LR.**

Le présent certificat est prononcé en application du décret n° 2001-387 du 3 mai 2001 modifié relatif au contrôle des instruments de mesure, de l'arrêté du 28 juin 2002, de la Recommandation internationale R117 de l'Organisation internationale de métrologie légale relative aux ensembles de mesurage de liquides autres que l'eau, du guide WELMEC 10.2 relatif aux dispositifs de transfert des quantités mesurées (DTQM), de la circulaire n° 03.00.510.001.1 du 2 octobre 2003 relative au contrôle des dispositifs de transfert des quantités mesurées (DTQM), associés à des ensembles de mesurage de chargement en source et au vu de l'avis de la Commission technique des instruments de mesure (CTIM) du 26 novembre 1996 et des Commissions techniques spécialisées (CTS) « Mesurage des fluides » du 20 septembre 2002 et du 10 juillet 2003.

FABRICANT :

Emco Wheaton UK Ltd, Westwood Industrial Estate, Margate, Kent CT9 4JR, Angleterre.

DEMANDEUR :

SYLTONE France, 149, Avenue Paul Vaillant-Couturier BP 50, 94251 Gentilly Cedex.

CARACTERISTIQUES :

Le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM est destiné à être intégré dans une partie DTQM/LR installée sur le lieu de chargement des camions-citernes.

Le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM permet d'assurer les fonctions suivantes :

- détecter les instants de connexion et de déconnexion avec l'adaptateur du camion-citerne tel que décrit dans le processus de chargement du camion défini dans le paragraphe 6.1 du fascicule de documentation FD M 87-110 « Guide d'interopérabilité du dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM) par carte à puce » (édition août 2003),
- transmettre les signaux relatifs aux instants de connexion et de déconnexion au terminal dépôt (TD).

Le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM est constitué :

- soit d'un coupleur de chargement type CAMSEC DN 100 avec clapet taré comprenant un sous-ensemble poignée avec came pour montage d'un capteur de proximité inductif deux fils en position haute SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC et répondant à la norme NAMUR EN 60947-5-6. Dans ce cas le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM porte la référence 14 28 44 00 00,
- soit d'un coupleur de chargement type CAMSEC DN 100 avec clapet taré, usiné et comprenant un capteur de proximité inductif deux fils en position basse SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC et répondant à la norme NAMUR EN 60947-5-6. Dans ce cas le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM porte la référence 14 28 43 00 00.

Les caractéristiques du capteur de proximité, dénommé de façon générique, SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC du coupleur type CAMSEC API DTQM sont les suivantes :

- tension nominale d'alimentation: 8 VCC
- distance de détection : de 0 à 3,24 mm
- signal de sortie :
 - non-détection : $i \geq 3 \text{ mA}$
 - détection : $i \leq 1 \text{ mA}$

Le capteur SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC peut être associé à un amplificateur de commutation pour capteur de type NAMUR. Dans ce cas, les caractéristiques d'alimentation et du signal de sortie de l'association du capteur de proximité SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC et de l'amplificateur de commutation sont les suivantes :

- tension nominale d'alimentation: 24 VCC
- signal de sortie :
 - détection : $V > 16 \text{ V}$
 - non-détection : $V < 8 \text{ V}$

Dans ce cas le coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM porte la référence 14 28 44 00 00 R (position haute) ou 14 28 43 00 00 R (position basse).

SCELLEMENTS :

Le démontage des boîtiers support du capteur de proximité SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC est protégé par un dispositif de scellement inséré dans les vis à six pans creux fixant ces boîtiers sur le corps du coupleur.

La déconnexion du câblage entre le capteur de proximité SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC et l'amplificateur de commutation est protégé par un cache dont le démontage est empêché par un dispositif de scellement pincé sur un fil perlé.

Le détail des plans de scellement est présenté en annexe au présent certificat.

INSCRIPTIONS REGLEMENTAIRES :

La plaque d'identification du coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM est apposée sur le corps du coupleur. Elle comporte les informations suivantes :

- numéro et date figurant dans le titre du présent certificat,
- identification du type : CAMSEC API DTQM
- identification du fabricant,
- année de fabrication,

- numéro de série,
- classe d'environnement : C

De plus, afin de pouvoir identifier le capteur SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC, une étiquette sera apposée sur son câble tel que décrit en annexe 6. Cette étiquette porte les informations suivantes :

- identification du type : CAPTEUR CAMSEC
- référence SYLTONE : 7018010068
- référence présente sur le capteur (fonction du fabricant et du modèle du capteur)

CONDITIONS PARTICULIERES DE VERIFICATION

La vérification des fonctionnalités DTQM du coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM est réalisée lors de la vérification primitive de la partie DTQM/LR dans laquelle il est intégré :

Cette vérification comprend notamment la vérification de la conformité du coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC API DTQM par rapport au présent certificat.

DEPOT DE MODELE :

La documentation relative à ce dossier est déposée au Laboratoire national d'essais (LNE) sous la référence DDC/22/D030640-D1, chez le fabricant et chez le demandeur.

VALIDITE :

Le présent certificat est valable dix ans à compter de la date figurant dans son titre.

REMARQUE :

Le coupleur SYLTONE type CAMSEC API DTQM respecte les exigences réglementaires lorsqu'il intègre un capteur de proximité SYLTONE type CAPTEUR CAMSEC capable de fonctionner dans les conditions assignées de fonctionnement et en présence de perturbations telles que celles définies en annexe A à la recommandation OIML R117. A cet effet, le demandeur établit une liste des références des capteurs répondant à ces conditions. Cette liste est maintenue à la disposition du LNE, de la DRIRE (direction régionale de l'industrie de la recherche et de l'environnement) île de France et de la sous direction de la métrologie. Elle est susceptible d'évoluer sous la responsabilité du demandeur.

ANNEXES :

- Photographies
- Plans de montages du capteur sur le coupleur
- Plans de scellements
- Schéma du capteur
- Schémas des plaques d'identification
- Schéma de l'étiquette d'identification du capteur

Pour le Directeur Général

Laurence DAGALLIER
Directrice Développement et Certification



Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.

PHOTOGRAPHIES

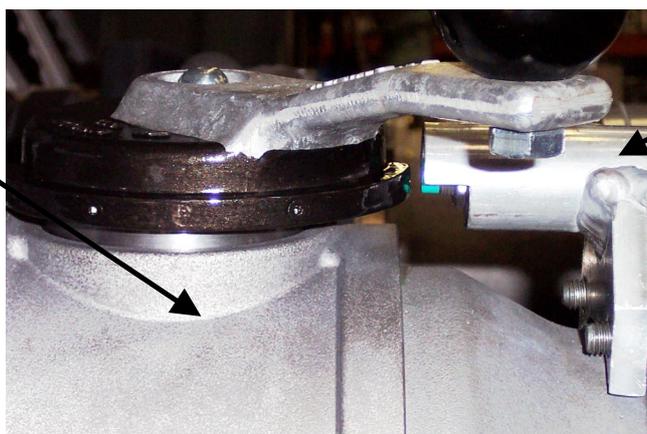
Montage du capteur en position haute :

Capteur de
détection



Coupleur de
chargement

Coupleur de
chargement



Capteur de
détection

Montage du capteur en position basse:

Coupleur de
chargement



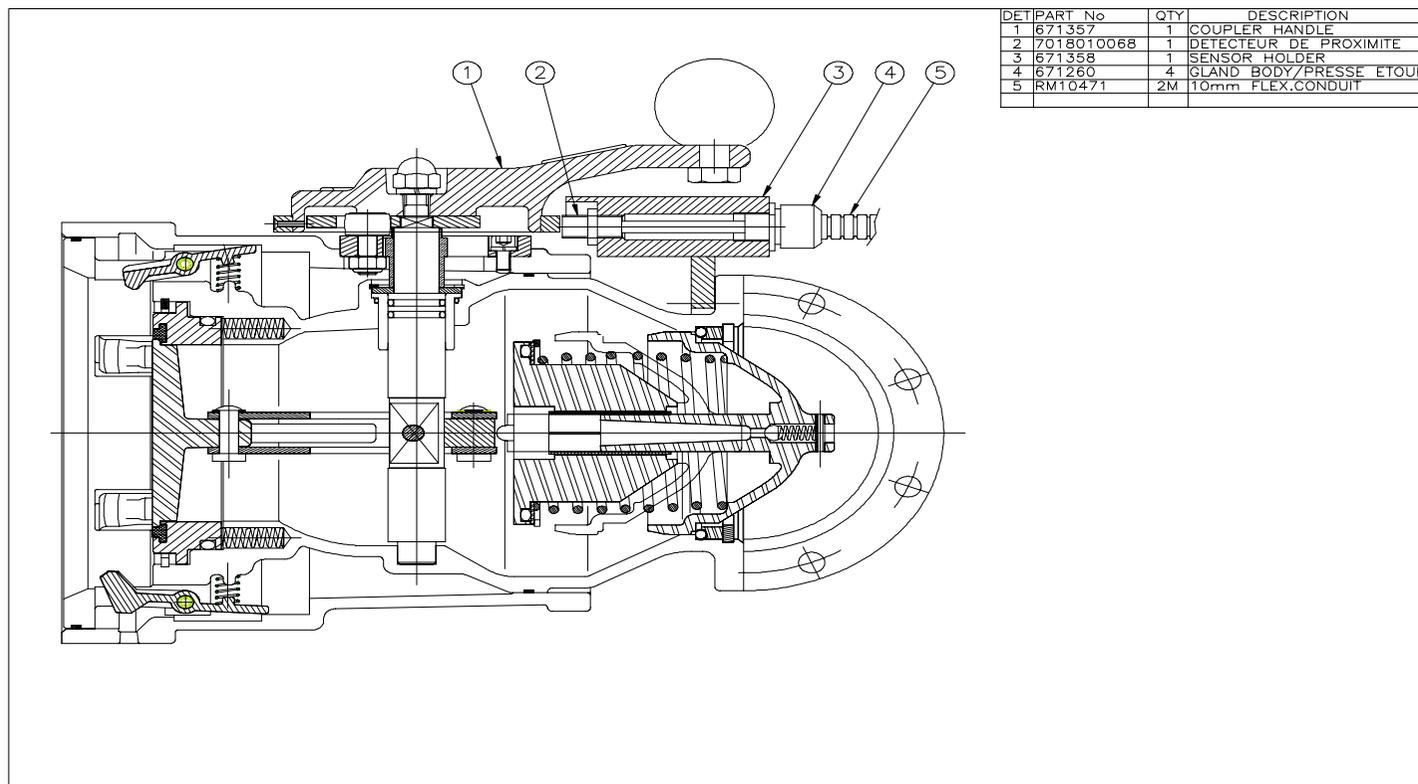
Capteur de
détection

Annexe 2 au certificat d'examen de type n° F-04-C-050 du 31 mars 2004

**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

Plans de montage du capteur sur le coupleur

Montage avec capteur de proximité en position haute :

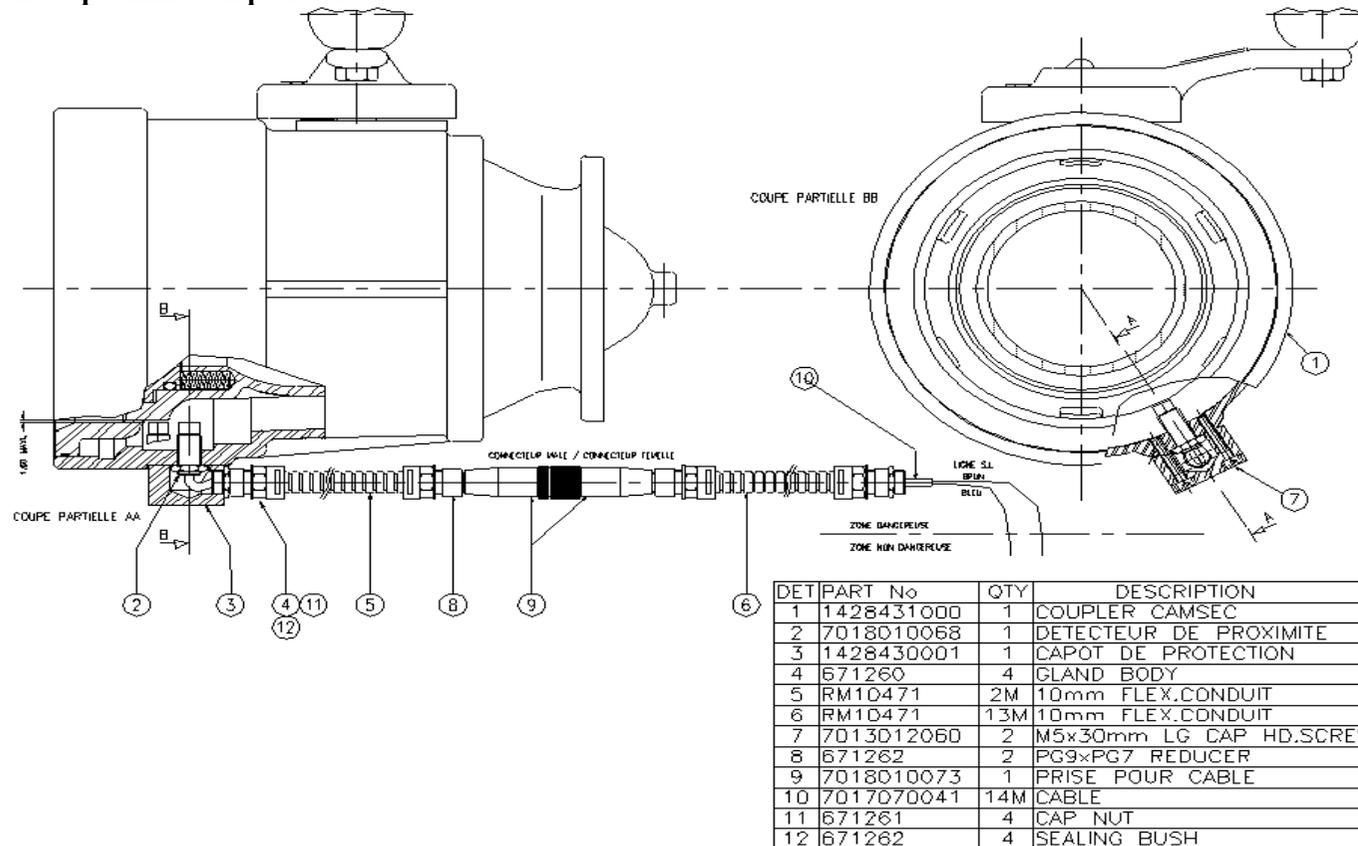


Annexe 2 au certificat d'examen de type n° F-04-C-050 du 31 mars 2004

**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

Plans de montage du capteur sur le coupleur

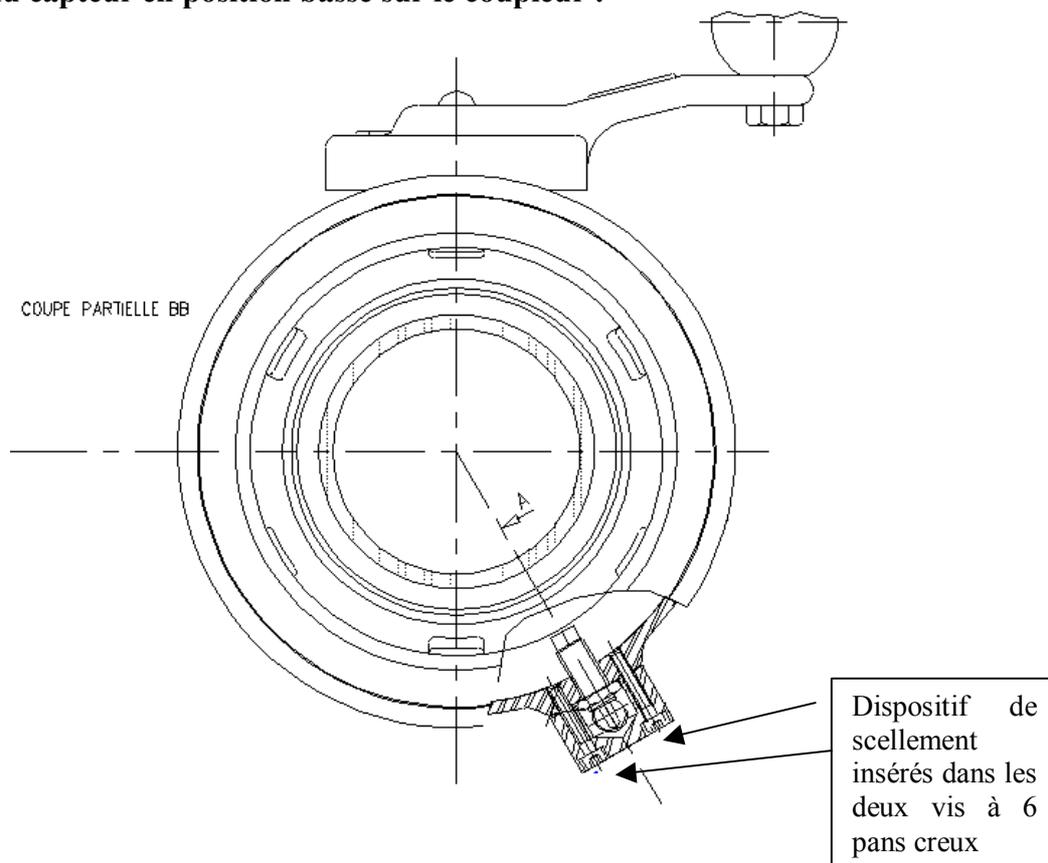
Montage avec capteur de proximité en position basse :



**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

PLANS DE SCELLEMENTS

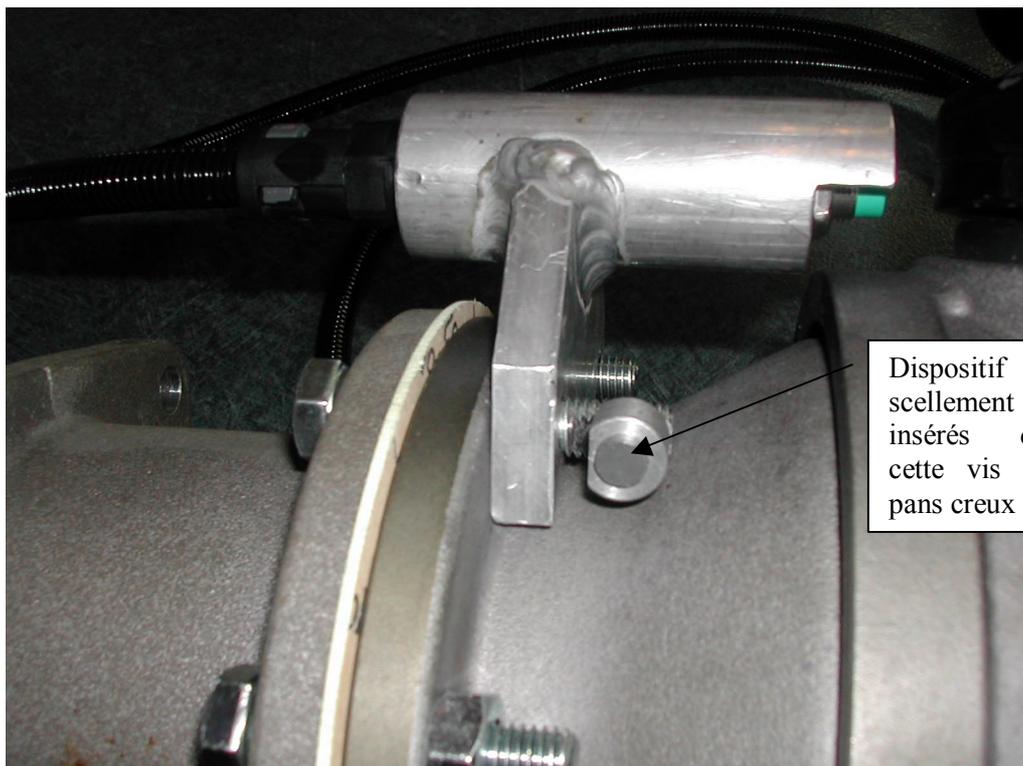
Scellement du capteur en position basse sur le coupleur :



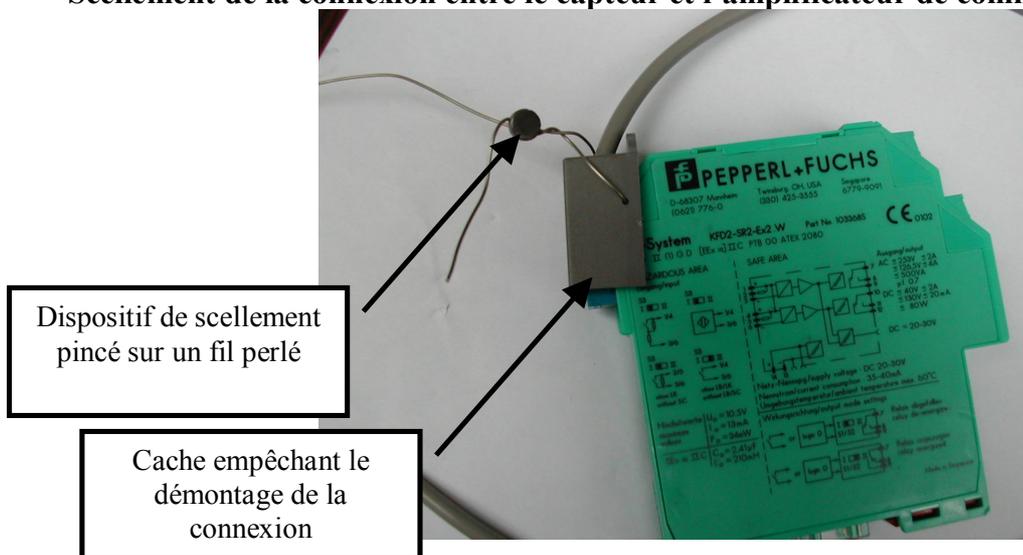
**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

PLANS DE SCELLEMENTS

Scellement du capteur en position haute sur le coupleur :



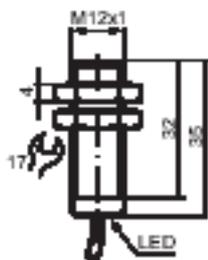
Scellement de la connexion entre le capteur et l'amplificateur de commutation :



Annexe 4 au certificat d'examen de type n° F-04-C-050 du 31 mars 2004

Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.

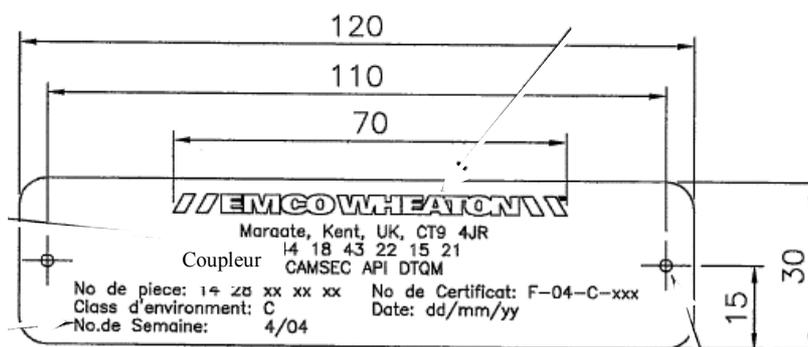
Schéma du capteur



Annexe 5 au certificat d'examen de type n° F-04-C-050 du 31 mars 2004

**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

PLAQUE D'IDENTIFICATION



Annexe 6 au certificat d'examen de type n° F-04-C-050 du 31 mars 2004

**Coupleur de chargement SYLTONE type CAMSEC
pour dispositif de transfert des quantités mesurées (DTQM)
intégré dans une partie DTQM/LR et associé à un détecteur de connexion/déconnexion.**

Schéma de l'étiquette d'identification du capteur



Etiquette
d'identification
du capteur

**CAPTEUR CAMSEC
7018010068**

Référence présente sur le capteur